

Упатство за употреба



GSM мобилен телефон
Maxcom MM428
Две сим картички

Доколку е потребна техничка помош, јавете се на бирото за помош на (48) 32 325 07 00 или испратете ни е-пошта на serwis@maxcom.pl

Нашата веб-страница:

<http://www.maxcom.pl/>

Комплетот содржи:
GSM мобилен телефон
Полнач
Батерија
Упатство за користење
Гарантна картичка

Одржувањето на оригиналниот пакет се препорачува бидејќи може да се користи за транспорт.

Чувајте ја потврдата како што е потребно за вашата гаранција.

Белешка - Телефонот работи во мрежата GSM 900/1800 (2G). Правилно вметнете SIM-картичка пред да го вклучите вашиот телефон.

GSM мобилен телефон 900/1800

Големи осветлени клучеви

Екран во боја

Слот за мемориска картичка MicroSD

Копче за итни случаи (емитува звук на аларм и автоматски бира и испраќа текстуални пораки до претходно поставените броеви)

Голям фонт, лесно мени

Звучник

Телефон - 300 записи

Испраќање и примање текстуални пораки

Брзо бирање до 10 броја

Прикажи времетраење на повик

Гласен прстен

Радио ФМ

Калкулатор

Аларм

Батерија 800 mAh

Време на мирување до 240 часа *

Време на разговор до 5 часа *

*** зависи од условите и јачината на сигналот на мрежата GSM**

Содржина:

1. Важни безбедносни мерки на претпазливост 8
2. Започнување 9
 - 2.1 Инсталирајте SIM-картичка и батерија 9
 - 2.2 Полнење на батеријата 13
3. Опис на телефонот 15
4. Користење на телефонот 17
 - 4.1 Вклучување на телефонот 17
 - 4.2 Исклучување на телефонот 17
 - 4.3 режим на мирување 17
5. МЕНИ 19
6. Телефонски именик 19
 - 6.1 Како да заштедите контакти 19
 - 6.2 Како да ги видите контактите 20
 - 6.3 Како да ги избришете контактите 21
 - 6.4 Како да копирате контакти 21
 - 6.5 Увоз / извоз на контакти од / во MicroSD мемориска картичка 22
 - 6.6 Други опции за телефонски именик 22
 - 6.6.1 Брзо бирање 22
 - 6.6.2 Статус на меморија 23
7. Воспоставување телефонски повици 23
 - 7.1 Директно бирање 23
 - 7.2 Број за бирање од именик 23
 - 7.3 Број за бирање од дневник за повици 24
 - 7.4 Брзо бирање (види 6.6.1) 24
8. Итни повици 24
 - 8.1 Внесување, бришење и уредување на итни контакти 25
 - 8.2 Итна текстуална порака 25

8.3	Исклучување на предупредување за итни случаи	26
8.4	Други опции за итни случаи	26
9.	Одговарање на телефонски повици	26
9.1	Режим на звучник	27
10.	Дневник за повици	27
11.	Текстуални пораки	28
11.1	Креирање и испраќање текстуални пораки	28
11.2	Читање и одговарање на текстуални пораки	29
11.3	Кутии со текстуални пораки	30
11.3.1	Сандаче	30
11.3.2	Испратено	30
11.3.3	Нацрти	30
11.3.4	Излезно сандаче	30
11.4	Како да ја избришете текстуалната порака	30
11.5	Поставки за текстуална порака	30
11,6	говорна пошта	32
12.	Мултимедија	32
12.1	Радио ФМ	32
12.2	Диктафон	33
12.3	Аудио плеер	33
12.4	Управувач со датотеки	33
13.	Поставки	35
13.1	Поставете датум и време	35
13.2	Јазик	35
13.3	Профили	36
13.4	Брзо бирање (види 6.6.1)	36
13.5	Поставки за итни случаи (видете 8)	36

13.6	Поставки за заклучување на клучевите	36
13.7	Изговарање на глас на бројот	36
13.8	Поставки за телефон	37
13.8.1	Екран и тастатура	37
13.8.2	Безбедност	37
13.8.3	Врски	38
13.8.4	Автоматско вклучување / исклучување на телефонот	38
13.8.5	Вратете ги фабричките поставки	38
13.9	Поставки за повик	38
13.9.1	Поставки за SIM-картичката	38
13.9.2	Препраќање повик	39
13.9.3	Повик на чекање	39
13.9.4	Забрана за повик	39
13.9.5	Задржи број	40
13.9.6	Други	40
14.	Алатки	40
14.1	Будилник	40
14.2	Календар	41
14.3	Белешки	41
14.4	Калкулатор	41
14.5	Стоперката	42
Лесен стоперка се користи за мерење на времето, на пример, додека работиш. 42		
14.6	Пакет алатки за SIM (STK)	42
15.	Компјутерски врски	42
16.	Најчесто поставувани прашања (Troubleshooting)	43
17.	Безбедносни упатства	46
18.	Гаранција	47
Гаранцијата важи во Република Полска. 50		

- 19. Информации за батеријата 51
- 20. Информации за САР 53
- 21. Заштитете ја својата околина 55

1. Важни мерки на претпазливост за безбедност

Читањето на упатствата подолу ќе го минимизира ризикот од злоупотреба на телефонот.

- **Никогаш не користете го вашиот телефон во која било област каде што е забрането користење на мобилни телефони, како што се места за полнење гориво или болници. Користењето мобилни телефони на такви места може да ги изложи другите на опасност. Не вклучувајте го вашиот телефон ако може негативно да се меша со другите уреди!**

- **Никогаш не користете го вашиот телефон без соодветни додатоци додека возите.**

- **Никогаш не користете го телефонот во болници, авиони, на места за полнење гориво или во близина на запаливи материјали.**

- **Телефонот испушта електромагнетно поле што може негативно да се меша со други електронски уреди, вклучувајќи медицинска опрема. Треба да се одржува безбедно растојание помеѓу телефонот и вметнатите медицински помагала, како што е срцевиот пејсмејкер, препорачано од**

производителите на медицинска опрема. Корисниците со вградени уреди треба да ги прочитаат и следат упатствата на производителите на всадени медицински помагала. Корисниците со срцев пејсмејкер не треба да носат телефон во предните џебови на градите и треба да го држат телефонот до увото спротивно на медицинскиот уред, со цел да се минимизира ризикот од мешање. Ако имате каква било причина да се сомневате во мешање со пејсмејкер, веднаш исклучете го телефонот.

- Уредот и неговите додатоци може да содржат мали делови. Чувајте го вашиот телефон и сите делови подалеку од дофат на деца.

- Никогаш не го поправајте или обидувајте се да го менувате вашиот телефон самостојно. Само квалификувана услуга е овластена за поправка на телефонот.

- Користете само оригинални батерии и полначи. Употребата на неовластена галантерија може да го оштети вашиот телефон или може да предизвика експлозија.

ТЕЧНА Отпорност - телефонот не е отпорен на вода или течност. Чувајте го вашиот телефон сув постојано.

2. Започнување

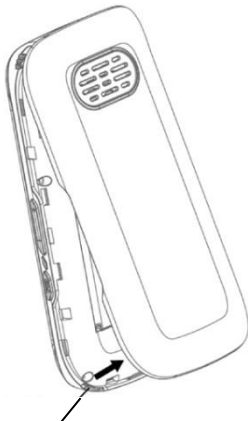
Пред да го вклучите вашиот телефон, треба правилно да ја инсталирате картичката за модул за идентификација на претплатникот (SIM). Обрнете големо внимание да не ја оштетите картичката додека ја ставате.

Чувајте ги СИМ-картичките подалеку од деца.

2.1 Инсталирајте SIM-картичка и батерија

Пред да ја вметнете SIM-картичката, проверете дали вашиот телефон е исклучен. Полначот исто така треба да се исклучи. За да ја вметнете SIM-картичката, прво следете ги упатствата и цртежите за да ја отстраните батеријата:

- Кога вашиот телефон е исклучен, свртете го телефонот со лицето надолу, и следно подигнете го капакот на батеријата лево со ноктот или кој било друг тенок предмет



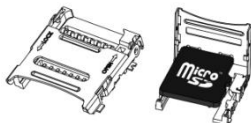
Подигнете го тука
&
отворете го

- Извадете ја батеријата додека ја кревате со ноктот,
- Вметнете ја СИМ-картичката во „СИМ1 СЛОТ“ со металните контактни пинови свртени надолу.
- Како опција, инсталирајте ја СИМ2 картичката во „СИМ2 СЛОТ“. За да го направите тоа, поставете го игличката кон UNLOCK (нагоре) и подигнете ја нагоре. Вметнете ја СИМ-картичката со засекот свртен надолу, така што контактите на картичката ќе ги допираат контактите на телефонот, затворете го пинот и поставете го назад во

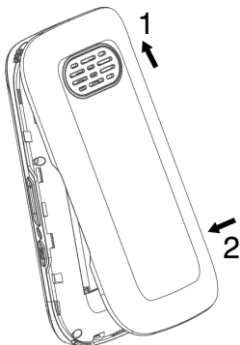
положбата LOCK (надолу).



- Како на опцијата, инсталирајте MicroSD мемориска картичка. За да го направите тоа, лизнете го игличката во ОТВОРЕНА позиција (надесно), и следно подигнете ја иглата. Вметнете MicroSD картичка, така што нејзините контактни пинови ќе ги допираат телефонските контакти и лизнете го игличката назад, кон положбата LOCK (лево).



Бидете претпазливи додека ги користите мемориските картички, особено додека ги инсталирате и деинсталирате. Некои мемориски картички формирани на компјутер пред првата



употреба. Направете резервни копии на податоци

Бидете претпазливи додека ги користите мемориските картички, особено додека ги инсталирате и деинсталирате. Некои мемориски картички мора да бидат формирани на компјутер пред првата употреба. Направете резервни копии на податоци

Вметнете ја батеријата со контактните пинови +/- свртени надолу (1) и следно инсталирајте ја батеријата на место.мора да бидат

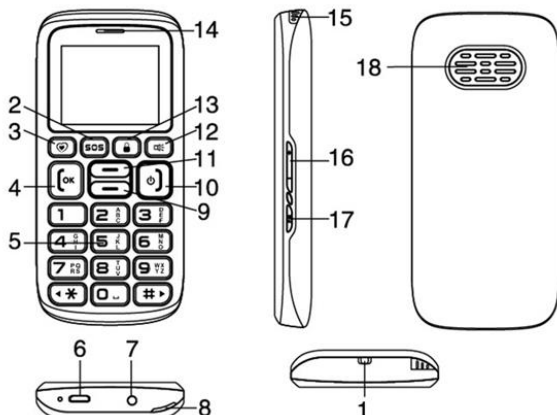
- По инсталирањето на батеријата, вратете го капакот на батеријата и малку притиснете ги рабовите.

- Полнење на батеријата
- Белешка: Користете ја само оригиналната батерија вклучена во сетот. Користењето неовластени батерии може да го оштети вашиот телефон и ќе ја поништи гаранцијата на производителот.
- Не монтирајте го полначот, ако задниот капак не е на место.
-
- За полнење на телефонот:
- 1. Приклучете го едниот крај на полначот во штекер.
- 2. Приклучете го другиот крај на полначот во приклучок на дното на вашиот телефон. Порака за полнење ќе се појави на екранот на екранот, а лентите за индикатори на батеријата ќе трепкаат за да го означат тековниот процес на полнење.
- 3. Кога батеријата е целосно наполнета (индикаторските ленти за батеријата ќе престанат да трепкаат), исклучете го полначот од штекерот и од телефонот.
- Белешки:
-
- о Пред да го поврзете полначот, проверете дали батеријата на телефонот е правилно инсталирана.

- **о Никогаш не отстранувајте ја батеријата додека се полни - со тоа може да се оштети телефонот.**
- **о Ако напонот на батеријата е премал за да работи вашиот телефон, ќе се појави порака за очекувано исклучување и следно вашиот телефон автоматски ќе се исклучи.**

Ако батеријата е целосно испразнета (на пр. поради одржување на радио или факел) и го вклучите полначот, треба да почекате неколку минути пред да се појави иконата за полнење.

Опис на телефонот



Опис на телефонот

број	име	опис
Јамка за поводник на телефон Ви	Јамка за поводник на телефон Ви	Јамка за поводник на телефон Ви
дозволува да врзете телефонот околу вратот	дозволува да врзете телефонот околу вратот	дозволува да врзете телефонот околу вратот

н и да го носит телефо нот околу вратот		
2 Копче за итни случаи Започн ува постапк а за итни случаи во вашиот телефо н	2 Копче за итни случаи Започнува постапка за итни случаи во вашиот телефон	2 Копче за итни случаи Започнува постапка за итни случаи во вашиот телефон
3 Омилен и контакт и Ви овозмо жува да ги зачуват е	3 Омилени контакти Ви овозможува да ги зачувате најчесто користените Контакти и да броите за	3 Омилени контакти Ви овозможува да ги зачувате најчесто користените Контакти и да броите за брзо бирање

најчесто користените Контакти и да броите за брзо бирање	брзо бирање	
4 Зелен приемник го потврдува бројот што сакате да го бирате и работи како ОК копче	4 Зелен приемник го потврдува бројот што сакате да го бирате и работи како ОК копче	4 Зелен приемник го потврдува бројот што сакате да го бирате и работи како ОК копче
5 копчиња а што се користат за бирање	5 копчиња што се користат за бирање броеви и пишување	5 копчиња што се користат за бирање броеви и пишување текстуални пораки

броеви и пишува ње текстуа лни пораки	текстуални пораки	
6 Микро USB порта Тоа е местот о каде што телефо нот се полни или е поврза н со компјут ер	6 Микро USB порта Тоа е местото каде што телефонот се полни или е поврзан со компјутер	6 Микро USB порта Тоа е местото каде што телефонот се полни или е поврзан со компјутер
7 Предво дник на факел - за да се овозмо	7 Предводник на факел - за да се овозвозможи притискање на факелот	7 Предводник на факел - за да се овозможи притискање на факелот и задржување на копчето „12“

жи притискање на факелот и задржување на копчето „12“	и задржување на копчето „12“	
8 Засек на капакот на батеријата Место што го олеснува подигнувањето и отстранувањето на капакот на батеријата	8 Засек на капакот на батеријата Место што го олеснува подигнувањето и отстранувањето на капакот на батеријата	8 Засек на капакот на батеријата Место што го олеснува подигнувањето и отстранувањето на капакот на батеријата

9 DOWN key "Олесн ува лизгањ е нагоре и надолу во менито на телефо нот	9 DOWN key "Олеснува лизгање нагоре и надолу во менито на телефонот	9 DOWN key "Олеснува лизгање нагоре и надолу во менито на телефонот
10 Црвен приемн ик Завршу ва телефо нски разгово р и се удвојув а како копче „Врати“ или	10 Црвен приемник Завршува телефонски разговор и се удвојува како копче „Врати“ или „Врати се“, ключ за напојување	10 Црвен приемник Завршува телефонски разговор и се удвојува како копче „Врати“ или „Врати се“, клуч за напојување

„Врати се“, клуч за напојување		
11 Клуч за горење Олеснува лизгање нагоре и надолу во менито на телефонот	11 Клуч за горење Олеснува лизгање нагоре и надолу во менито на телефонот	11 Клуч за горење Олеснува лизгање нагоре и надолу во менито на телефонот
12 Копче за вклучување / исклучување факел Притиснете го	12 Копче за вклучување / исклучување факел Притиснете го ова копче за да го вклучите /	12 Копче за вклучување / исклучување факел Притиснете го ова копче за да го вклучите / исклучите факелот

ова копче за да го вклучит е / исклучи те факело т	исклучите факелот	
13 Заклучу вање на тастату рата ја заклучу ва / отклучу ва тастату рата на телефо нот	13 Заклучувањ е на тастатурата ја заклучува / отклучува тастатурата на телефонот	13 Заклучување на тастатурата ја заклучува / отклучува тастатурата на телефонот
14 звучник -	14 звучник -	14 звучник -
15 радио	15 радио FM модул -	15 радио FM модул -

FM модул -		
16 Клуч „+, -“ Ја прилагодува јачината на звукот на разговор / ринг-тон / радио	16 Клуч „+, -“ Ја прилагодува јачината на звукот на разговор / ринг-тон / радио	16 Клуч „+, -“ Ја прилагодува јачината на звукот на разговор / ринг-тон / радио
17 Копче „Радио FM“ Вклучете / исклучете го Радио FM	17 Копче „Радио FM“ Вклучете / исклучете го Радио FM	17 Копче „Радио FM“ Вклучете / исклучете го Радио FM

1.1 Вклучување на телефонот

Притиснете и задржете го црвеното копче за приемник за да го вклучите вашиот телефон.

Ако се појави порака со која се бара PIN-кодот, мора да го внесете PIN-кодот. Можете да го најдете во сетот за стартери на SIM картичката. Откако ќе го внесете кодот, притиснете го зелениот клуч за приемник за да потврдите.

Предупредување: Ако внесете неточен PIN три пати на сива линија, вашата SIM картичка ќе биде заклучена. Може да ја отклучите вашата картичка со внесување на кодот на клучот за отклучување PIN (PUK). Ако внесете погрешен PUK-код десет пати необработен, СИМ-картичката ќе биде трајно заклучена.

1.2 Исклучување на телефонот

За да го исклучите телефонот, притиснете и задржете го црвениот клуч за приемник / напојување.

1.3 режим на мирување

Ако телефонот е вклучен, но нема активности, телефонот ќе влезе во режим на мирување.



1. Мрежен сигнал
2. Икони за прикажување функции:

	Повик за препраќање е вклучен
	Нова непочитана текстуална порака
	Нова непочитана мултимедијална порака
	Тивок режим е вклучен
	Алармот е вклучен

1. Ниво на батерија
2. Информации за давателот SIM1 и SIM2
3. Време
Датум.

4. МЕНИ

За да влезете во MENU, притиснете го копчето UP (11) во режим на мирување.

За да навигирате во MENU, користете ги копчињата ГОР и ДОЛН.

За да ја потврдите избраната опција, притиснете го зеленото копче приемник.

За да се вратите на претходното МЕНИ (вратете се назад) притиснете го црвеното копче за приемник.

За да влезете во режим на мирување,
повторно притиснете го црвениот приемник.

4. Телефонски именик

4.1 Како да зачувате контакти

Постојат три начини да зачувате контакт во именикот:

1. Во режим на мирување внесете го бројот, изберете „Опции“ (зелен приемник) и следно „Додај во контакти“, изберете дали сакате да го зачувате како нов или постоечки контакт, потоа одлучете дали треба да се зачува на телефон или на СИМ-картичката, внесете го името на Контактот и притиснете „Готово“ (црвен приемник),

2. Можете да го зачувате бројот од списокот на пропуштени и примени телефонски повици. За да го направите ова, притиснете го зелениот клуч за приемник во режим на мирување или внесете го Повикот за најавување и изберете го бројот што сакате да го зачувате.

3. Можете да додадете нов Контакт директно во вашиот именик. За да го направите тоа, во режим на мирување одберете МЕНИ-> Именик-> Опции-> Ново. Изберете каде сакате да го зачувате вашиот Контакт, внесете го нејзиното име, притиснете ОК и следното „Готово“.

3.1 3.1 Како да ги видите контактите

3.2 Метод 1

3.3 1. Изберете MENU (КОНГО) -> телефонски именик,

3.4 2. Внесете го првиот знак на Контактот што го барате.

3.5 3. Телефонот ќе оди до имињата, почнувајќи од овој знак. Користете ги копчињата ГОР / ДОЛНО за движење нагоре и надолу во списокот Контакти.

3.6 Метод 2

3.7 1. Во режим на мирување (видлива работна површина) притиснете го копчето DOWN,

3.8 2. Внесете го првиот знак на Контактот што го барате.

- 3.9 3. Телефонот ќе оди до имињата, почнувајќи од овој знак. Користете ги копчињата горе / долу за да скролувате нагоре и надолу во списокот Контакти.**
- 3.10 3.2 Како да ги избришете контактите**
- 3.11 Ако сакате да избришете Контакт од телефонот или СИМ-картичката, направете го следново:**
- 3.12 1. Изберете: MENU-> Телефонски именик,**
- 3.13 2. За да избришете еден контакт, означете го Контакт -> притиснете Опции, и следно изберете Избриши,**
- 3.14 3. За да избришете повеќе контакти, притиснете Опции, следно Избриши ги избраните. Означете ги избраните контакти и притиснете „ОК“.**
- 3.15 3.3 Како да копирате контакти**

- 3.16** За да копирате контакти од SIM картичката (или SIM1 или SIM2) на телефонот или од телефонот на SIM картичката, направете го следново:
- 3.17** 1. Изберете МЕНИ-> Именик-> Опции-> Увоз / Извоз-> Копирај и потоа изберете ја вашата дестинација (од SIM1 или 2 на телефонот или од SIM1 <-> SIM2). Го избирате со притискање на копчето „нула“ (0). Изберете ги картичките SIM1 или SIM2, од кои сакате да ги копирате Контактите, и следно притиснете Копирај,
- 3.18** 2. Изберете „Копирај од...“, притиснете „0“ и изберете ја локацијата за копирање на Контакти (можете да изберете помеѓу телефонот, SIM1 и SIM2),
- 3.19** 3. Изберете „Копирај во...“, притиснете „0“ изберете дестинација до која ќе оди Контактот (можете да изберете помеѓу телефонот, SIM1 и SIM2),
- 3.20** 4. Изберете „Копирај“

- 3.21 5. Изберете единечни контакти за копирање или користете ја опцијата „Избери ги сите“ (Опции -> Избери ги сите).**
- 3.22 6. Притиснете Опции и изберете „ОК“ - сите избрани Контакти ќе бидат копирани од / на избрани локации.**
- 3.23 3.4 Увоз / извоз на контакти од / во MicroSD мемориска картичка**
- 3.24 За увоз / извоз на контакти, изберете MENU->**
- 3.25 Телефон -> Увоз / Извоз. Ако MicroSD мемориската картичка е правилно инсталирана, ќе имате две опции: Увоз на контакти и Извоз на контакти. Ова е многу добар начин да ги зачувате контактите на друго место, освен на СИМ-картичката или телефонот. Запомнете ги сите контакти зачувани на мемориската картичка MicroSD може да се добијат на други телефони што го поддржуваат истиот формат.**

**3.26 3.5 Други опции за телефонски
именик**

3.27 3.5.1 Брзо бирање

3.28 Изберете MENU-> Settings-> Брзо бирање или притиснете го копчето „срце“, сместено на левата страна под дисплејот. Ако има доделени броеви на копчињата 2-9, *, #, притиснете и задржете го соодветниот клуч за да го повикате бројот доделен на копчето.

3.29 3.5.2 Статус на меморија

3.30 Оваа опција ви овозможува да го проверите нивото на меморија на SIM1, SIM2 и телефонот.

3.31 Изберете: МЕНИ-> Именик-> Друго-> Статус на меморија.Creating and Sending Text Messages

3.31.1 1. Внесете MENU-> Пораки> Креирај порака за да внесете уредувач на текст,

3.31.2 2. Внесете ја вашата текстуална порака.

3.31.3 • Промена на режимите на влез: За промена на режимот за внесување (цифри, мали и големи букви), притиснете „#“; ако сакате да внесете симбол, притиснете „.“.

3.31.4 3. Испраќање на текстуални пораки - откако ќе ја напишете вашата текстуална порака, притиснете Опции и следно Готово. Можете или директно да го бирате бројот на тастатурата или да го изберете од Именикот (Опции -> Именик). Притиснете Испрати и следно изберете ја СИМ-картичката што ќе се користи за испраќање на оваа текстуална порака.

3.31.5 3.32 Читање и одговарање на текстуални пораки

3.31.6 1. Ако на екранот се прикаже икона за непочитана порака или сакате да ги

читате примените пораки, изберете:
MENU-> Messages-> Inbox. За да
прочитате порака, означете ја и изберете
„OK“. Додека читате, можете да користите

дополнителни одлики со притискање на зелениот приемник.

3.31.7

3.31.8 2. Икона со „затворен плик“ покрај пораките ве известува дека пораката сè уште не е прочитана.

3.31.9

3.31.10 Со притискање на Опции додека читате порака, можете да користите дополнителни одлики како што се:

3.31.11 • Одговор: напишете текстуална порака до испраќачот,

3.31.12 • Поврзете се: јавете се на испраќачот,

3.31.13 • Избриши: избриши ја текстуалната порака,

3.31.14 • Напред: препратете ја пораката до друго лице,

3.31.15 • Трансфер

3.31.16 • копирајте,

3.31.17 • детали, итн.

3.31.18

3.31.19

3.31.20 3.33 Кутии со текстуални пораки

3.31.21 3.33.1 Сандаче

3.31.22 Во него се наведени примените пораки,
подредени според датумот на прием.

3.31.23 3.33.2 Испратено

3.31.24 Тоа покажува испратени СМС-пораки.

3.31.25 3.33.3 Нацрти

3.31.26 Неиспратените пораки може да се
зачуваат во папката „Нацрти“. За да го
сторите тоа, напишете ја текстуалната
порака и откако ќе притиснете Опции
изберете Зачувај во нацрти. Одете во

„Нацрти“ за да испраќате, бришете или уредувате нацртани пораки.

3.31.27

3.31.28 3.33.4 Сандаче

3.31.29

3.31.30 Ако текстуалната порака не успее да се испрати, таа ќе се зачува во Поштенското сандаче.

3.31.31

3.31.32 3.34 Како да ја избришете текстуалната порака

3.31.33 За да избришете избрана текстуална порака, внесете Опции и изберете Избриши.

3.31.34 3.35 Поставки за текстуална порака

3.31.35 Внесете MENU-> Messages-> Settings, и следно изберете:

3.31.36

3.31.37 • Поставки:

- 3.31.38 - Центарот за услуги со пораки број SIM1 и SIM2: игра улога на посредник помеѓу претплатниците додека испраќате текстуални пораки. Да се има точен број на Центарот за услуги за пораки е потребно за испраќање текстуални пораки од мобилен телефон.
- 3.31.39 Овој број ќе го добиете од давателот на услуги.
- 3.31.40 - Извештај за испорака: Можете да го поставите телефонот да добива повратна порака со која се потврдува дека вашата текстуална порака е доставена до примачот (мрежна услуга),
- 3.31.41 - Приоритет на порака: дозволува да се постави време за бришење на порака од мрежата на давателот, доколку не е доставена до примачот,
- 3.31.42 - Зачувај испратени пораки: овозможува зачувување на испратените пораки во Поштенското сандаче,
- 3.31.43 - Поставки за меморија: овозможува избор на стандардна меморија за

зачувување пораки (телефон или СИМ-картичка).

3.31.44 • Исчисти се:

3.31.45 Тоа ви овозможува да ги избришете сите пораки од избраното поле.

3.31.46 • Статус на меморија:

3.31.47 Овозможува да проверите колку меморија е достапна за пораките на телефонот и на СИМ-картичките.

3.31.48 3.36 Говорна пошта

3.31.49 Говорна пошта е мрежна услуга што им овозможува на повикувачите да остават говорна порака кога не можете да одговорите на телефонскиот повик. За да дознаете повеќе, контактирајте го давателот на услуги. Ако сакате да го смените бројот на говорна пошта изберете: MENU-> Messages-> Voicemail и внесете го вашиот сопствен број.

3.31.50 Можете да го добиете бројот на говорна пошта од вашиот давател на услуги. За да се поврзете со вашата говорна пошта,

сè што треба да направите е да притиснете и да го задржите копчето.

3.31.51

3.31.52 4. Мултимедија

3.31.53 4.1 Радио ФМ

3.31.54 Вашиот телефон е опремен со вграден радио FM. Можете да го користите радиото без слушалки; слушањето радио станици со слаби сигнали може да биде

невозможно, бидејќи слушалките се удвојуваат како антена.

За да го вклучите радиото, изберете MENU-> Мултимедија-> Radio FM. За да го исклучите радиото, притиснете го копчето UP.

3.31.55 Додека пуштате радио, копчињата ги извршуваат следниве функции:

3.31.56 • Клуч за горе - пауза / продолжи со играње,

3.31.57 • Зелен клуч за приемник: внесете Опции во менито,

3.31.58 • *: претходна станица,

3.31.59 • #: следната станица.

3.31.60 4.2 Снимач на глас

3.31.61 Ви овозможува да снимате звук и да го репродуцирате подоцна. За да започнете

и да започнете со снимање, внесете:
Мени->

3.31.62 Мултимедија-> Звучен снимач-> Опции->
Сними.

3.31.63 4.3 Аудио плеер

3.31.64 Користејќи го Аудио плеерот, можете да слушате звучни датотеки зачувани на мемориската картичка MicroSD. За да започнете или да ја паузирате играта, притиснете го копчето „UP“. За да се движите помеѓу претходната и следната снимка, користете * и #. За да ги промените опциите за репродукција, притиснете го зелениот приемник за да изберете Опции.

3.31.65 4.4 Управувач со датотеки

3.31.66 Изберете MENU-> Мултимедија->
Управувач со датотеки.

3.31.67 Управувачот со датотеки ви овозможува да прегледувате и управувате со папки и датотеки на MicroSD мемориската картичка. Има потреба да запомните дека Менаџерот нема да се активира освен ако не е правилно инсталирана MicroSD

мемориска картичка на телефонот.
Притиснете го „зелениот
приемник“ [Опции]:

- 3.31.68 • Отвори - изберете за да ја отворите избраната папка,
- 3.31.69 • Креирај папка - изберете да креирате нова папка во избрана локација,
- 3.31.70 • Избриши - изберете за бришење на избрана папка / датотека,
- 3.31.71 • Детали - изберете за да видите дополнителни податоци,
- 3.31.72 • Преименување - изберете за преименување на папка / датотека,
- 3.31.73 • Копирај - избери за копирање,
- 3.31.74 • Сортирај - изберете да организирате папки / датотеки според имиња, време, големина или тип,
- 3.31.75 • Highlight - изберете да обележите повеќе од една датотека / папка,
- 3.31.76** • Статус на меморија - изберете да проверите колку простор останува на

мемориската картичка MicroSD или
форматирајте ја картичката (BAORTHO !!!
Секогаш

Безбедност

• **PIN1** - можете да го активирате / оневозможите / ажурирате PIN-кодот за SIM-картичката. Треба да се запомни дека не секој давател на услуги ви дава можност да го ажурирате PIN-кодот на телефонот; она што понекогаш може да се бара е внесување на специјални кодови или повикување на услуги на клиенти.

• **Заклучување на телефонот** - може да има краток код што ќе треба да го внесувате секој пат кога ќе го вклучите телефонот. Запомнете го овој код или зачувајте го на безбедно место бидејќи губењето на кодот ќе го оневозможи вклучувањето на телефонот! Стандарден код е 1234.

• **Црна листа** - секој број може да се додаде во црната листа, така што сите дојдовни телефонски повици и / или СМС-пораки од овој број ќе бидат одбиени.

3.31.87 Врски

Следните опции се за напредни корисници на телефони. Сметката на APN (име на точката на сметката) може да се смени за мултимедијални пораки и GPRS, а мрежата може да биде рачно поставена (Base Transceiver Station, BTS).

3.31.88 Автоматско напојување на телефонот Вклучено / Исклучено
Оваа опција ви овозможува да изберете време за телефонот автоматски да се вклучува или исклучува.

3.31.89 Вратете ги фабричките поставки
Оваа опција ги враќа фабричките поставки што се враќаат на оригиналните поставки на телефонот како што изгледаа пред првичната употреба. Стандардниот код е „1234“.

3.32 Поставки за повик

3.32.1 Поставки за SIM-картичката
Можете да изберете која картичка (или SIM1 или SIM2, или и двете) треба да биде во режим на мирување што е најавена на мрежата. Постојат неколку дополнителни опции за напредни корисници! Изберете: MENU-> Settings-> Поставки за повик-> Поставки за SIM-картичка.

3.32.2 Препраќање повик

Тоа е мрежна услуга. Ако вашиот провајдер нуди таква услуга, ќе биде потребна конфигурација. Корисникот може да ги насочи дојдовните повици да бидат пренасочени директно на говорна пошта или на кој било друг број. Изберете: MENU-> Settings-> Поставки за повик-> Пренасочување повик.

3.32.3 Повик на чекање

Тоа е мрежна услуга. Ако вашиот провајдер нуди таква услуга, ќе биде потребна конфигурација.

Откако ќе ги изберете опциите, можете да го проверите статусот на достапност или да одлучите дали сакате да ја овозможите оваа одлика.

Ако чекањето за повик е овозможено, а корисникот зборува на телефон, тој / таа ќе биде известен за кој било друг дојдовен телефонски повик со звучен сигнал од втор повик. Можете да одговорите на вториот дојдовен телефонски повик и да го прекинете првиот повик. Изберете: МЕНИ-> Поставки-> Поставки за повик-> Чекање на повик.

3.32.4 Забрана на повик

Тоа е мрежна услуга. Ако вашиот провајдер нуди таква услуга, ќе биде потребна конфигурација. Оваа одлика ви овозможува да ограничите одредени типови на повици. Изберете повици што сакате да ги ограничите од списокот. Може да ги ограничите сите појдовни повици, сите меѓународни појдовни повици, меѓународни повици освен до дома, сите дојдовни повици и дојдовни повици во роаминг. Може да ажурирате и код за забрана на повик.

Изберете: MENU-> Settings-> Поставки за повик-> Забрана на повик.

3.32.5 Задржување на бројот

Тоа е мрежна услуга. Ако вашиот провајдер нуди таква услуга, ќе биде потребна конфигурација. Оваа одлика ви овозможува да го скриете вашиот број кога остварувате телефонски повик. Лицето на кое му се јавувате добива порака:

„Приватен број“ или „Ограничен број“.

Изберете: MENU-> Settings-> Поставки за повик-> Задржување на бројот.

3.32.6 Друго

Предупредување за времетраење на повик: можете да поставите време за бифон за да ве известува за должината на повикот (на пример на секои 60 секунди. Тоа значи дека ќе слушате низок сигнал на секои 60 секунди со кој ве известува дека поминале 60 секунди.

4. Алатки

4.1 Будилник

Оваа опција ви овозможува да поставите седум различни аларми во телефонот.

За да го активирате алармот, внесете MENU-> Tools-> Alarm.

Изберете го алармот и притиснете Овозможи. Може да вклучите /

оневозможите аларм, да поставите време на аларм, звук на аларм, тип на аларм и да повторите. Будилникот работи дури и ако телефонот е исклучен се додека батеријата е доволно наполнета.

4.2 Календар

За да отидете во календар, изберете:

MENU-> Tools-> Calendar.

За да отидете во претходната / следната недела, користете ГОРЕД / ДАЛНИ копчиња.

За да отидете на претходен / следниот ден, користете копчиња * и #.

Можете да додадете нова задача (опции) на секој ден во календарот.

4.3 Белешки

Оваа опција ви овозможува да чувате белешки до 1000 карактери.

4.4 Калкулатор

За да одите до калкулаторот, изберете:

MENU-> Tools->

Калкулатор. Можете да ги извршите следните математички операции:

Собирање, одземање, множење и поделба.

За да го внесете првиот број, користете ги копчињата 0-9, следно користете ги копчињата за навигација ГОР / ДОЛО за да изберете операција и притиснете „ОК“ за да потврдите, внесете го вториот број, притиснете го знакот „=“ и притиснете „ОК“.

4.5 Стоперка

Лесен стоперка се користи за мерење на времето, на пример, додека работиш.

Пакет алатки за 4,6 SIM (STK)

Оваа опција ја прави достапна мрежната услуга на давателот. За да дознаете повеќе, посетете која било од продавниците на вашиот давател на услуги. Треба да запомните дека обемот на оваа услуга варира од давателите и затоа треба однапред да бидете сигурни дека одредена одлика работи на даден телефон.

5. Компјутерски врски

Уредот овозможува поврзување на телефонот со компјутер преку USB кабел.

Благодарение на оваа одлика, можете да управувате со податоците зачувани на MicroSD мемориската картичка сè додека MicroSD мемориската картичка е инсталирана на телефонот.

Не можам да остварам телефонски повик“	Не можам да остварам телефонски повик“ Бидете сигурни дека бројот што го бирате е точен. Ако остварите меѓународен телефонски повик, бирајте го кодот на земјата пред вистинскиот број (на пр. 0049 или +49 за Германија).
Бидете сигурни дека бројот што го	

бирате е
точен. Ако
остварите
меѓународен
телефонски
повик,
бирајте го
кодот на
земјата пред
вистинскиот
број (на пр.
0049 или +49
за
Германија).
Ако имате
припејд
картичка,
проверете
дали на
картичката
има доволно
средства за
да остварите
телефонски
повик.

Ако имате припејд картичка,
проверете дали на картичката има
доволно средства за да остварите
телефонски повик.

„Без SIM-картичка, само итни повици (112)“ Проверете дали SIM-картичката е правилно инсталирана	„Без SIM-картичка, само итни повици (112)“ Проверете дали SIM-картичката е правилно инсталирана
„Телефонот не работи. Телефонот не се полни кога е вклучен	„Телефонот не работи. Телефонот не се полни кога е вклучен ”Телефонот може да биде исклучен. За да го вклучите, притиснете го копчето за напојување (црвен приемник) околу 3 секунди.

”Телефонот може да биде исклучен. За да го вклучите, притиснете го копчето за напојување (црвен приемник) околу 3 секунди. Ако не сте го користеле телефонот подолго време, батеријата може да биде „длабоко испразнета“; за да ја вратите длабоко испразнетата батерија, оставете го полначот вклучен, иако нема да има	Ако не сте го користеле телефонот подолго време, батеријата може да биде „длабоко испразнета“; за да ја вратите длабоко испразнетата батерија, оставете го полначот вклучен, иако нема да има слика на екранот.
---	--

слика на екранот.	
„Може ли да направам телефонски повик додека сум во странство?“ Ако сте надвор од земјата и РОАМИНГ е овозможен, вашиот телефон автоматски ќе ја користи странската телефонска мрежа. За да дознаете повеќе, контактирајте го давателот на услуги.	„Може ли да направам телефонски повик додека сум во странство?“ Ако сте надвор од земјата и РОАМИНГ е овозможен, вашиот телефон автоматски ќе ја користи странската телефонска мрежа. За да дознаете повеќе, контактирајте го давателот на услуги.

„Може ли да направам итен повик ако нема прием или ако нема средства на мојата сметка?“ Ако сте во областа без прием на која било мрежа, не може да се прават телефонски повици.	„Може ли да направам итен повик ако нема прием или ако нема средства на мојата сметка?“ Ако сте во областа без прием на која било мрежа, не може да се прават телефонски повици.
Ако немате средства на располагање на сметката, може да се изврши итен повик на 112.	Ако немате средства на располагање на сметката, може да се изврши итен повик на 112.

„Како да го извлечам максимумот од мојот прием?“ Ако има порака „Не работи“, тоа значи дека нема сигнал или средства на располагање на вашата сметка. Во таков случај, само вонредни повици кон 112 ќе бидат можни ако корисникот е во мрежата на друг провајдер.

„Како да го извлечам максимумот од мојот прием?“ Ако има порака „Не работи“, тоа значи дека нема сигнал или средства на располагање на вашата сметка. Во таков случај, само вонредни повици кон 112 ќе бидат можни ако корисникот е во мрежата на друг провајдер.

Упатства за безбедност

- Не вклучувајте го телефонот ако може да се меша во работата на други уреди!**
- Не користете го вашиот телефон без соодветни додатоци додека возите.**
- Телефонот емитува електромагнетно поле што може негативно да се меша со другите електронски уреди, вклучувајќи медицинска опрема. Треба да се одржува растојание препорачано од производителите на медицинска опрема помеѓу телефонот и спроведените медицински помагала, како што се пејсмејкери. Корисниците со вградени уреди треба да ги прочитаат и следат упатствата на производителот на вградена медицинска опрема. Корисниците со срцев пејсмејкер не треба да носат телефон во предните џебови на градите и треба да го држат телефонот до увото спротивно на медицинскиот уред, со цел да се минимизира ризикот од мешање. Ако имате каква било причина да се сомневате во мешање со пејсмејкер, веднаш исклучете го телефонот.**
- Не користете го вашиот телефон во болници, авиони, на места за полнење гориво и во близина на запаливи материјали.**
- Никогаш не поправајте или обидувајте се да го менувате телефонот самостојно. Само квалификувана услуга е овластена да го поправа вашиот телефон.**

- Уредот и неговите додатоци може да содржат мали делови. Чувајте го вашиот телефон и сите делови подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го телефонот со какви било хемикалии или корозивни средства.
- Не користете го телефонот во близина за плаќање и кредитни картички - со тоа може да се избришат податоците зачувани на картичките.
- За ваша безбедност, не зборувајте на телефон додека е вклучен полначот.
- Телефонот не е отпорен на вода или течност; одржувајте го вашиот телефон сув постојано. Не оставајте го телефонот на места каде што може да се изложи на вода или друго прскање на течност.
- Никогаш не изложувајте го уредот на ниска или висока температура и директна сончева светлина. Не ставајте го вашиот телефон покрај уреди за греење како што се радијатори, грејачи, печки, печки, пожари во логори, скара, итн.

• Заштитете го слухот

Подолгото изложување на силни звуци може да го оштети вашиот слух. Слушајте музика на умерено ниво и не држете го телефонот премногу близу до уво или користете звучник. Поставете ја јачината на звукот на безбедно ниво пред да користите слушалки.

5. Гаранција

1. Махсом S.A. обезбедува гаранција за кој било купен производ од датумот на купување од страна на првиот краен корисник:

а) 24 месеци за уредот;

б) 6 месеци за делови и додатоци подложени на абее, како што се батерии, полначи, слушалки,

2. Дефектите откриени во периодот на покривање на гаранцијата ќе бидат санирани без наплата на клиентот во рок од 14 работни дена од датумот на дефектиран производ е доставен до овластената услуга на Махсом во Тајчи, на ул. Товарова 23а, Полска. Под извонредни околности, поправката може да трае до 21 ден. Дали поправката ќе трае подолго од 14 работни дена, клиентот ќе биде известен.

3. Покривањето на гаранцијата автоматски се продолжува за бројот на денови кога производот се поправа на овластената услуга на Махсом.

4. Поправката на гаранцијата е предмет на обезбедување на овластената услуга на Махсом со целосно пополнета гарантна картичка, доказ за набавка и опис на дефектот.

5. Неовластено поправање, вклучително и манипулација со софтвер од неовластено лице, ја поништува гаранцијата.

6. Гаранцијата не опфаќа:

а) механичко, термичко и хемиско оштетување и дефекти предизвикани од такво оштетување,

б) проблеми што произлегуваат од користење на производот во врска со опрема и додатоци кои не се произведени од Махсом,

в) активности поврзани со конфигурација и употреба на производот, како што е опишано во Упатството за употреба,

г) штета и дефекти предизвикани од:

- злоупотреба и употреба во кршење на прирачникот,**

- кола за кошули во електрична или телефонска мрежа, молња, погрешен напон на напојување,**

- изложеност на течност,**

- транспорт.**

7. Во случај на опрема за навигација преку GPS, Махсом нема одговорност за какви било карти, вклучително и за точноста на податоците обезбедени од таквите карти. Махсом е производител само на производот, а мапите ги произведуваат компании вклучени во креирање и производство на мапи за GPS. Затоа, сите жалби упатени до производителот на производот за мапи, ќе бидат отфрлени.

8. Одлука за евентуално замена на производ или издавање на поврат на готовина ќе донесе овластената услуга или продавач по консултација со услугата.

9. Неточна информација или нечитливост на гарантната картичка ќе ја поништи картичката.

10. Попуштање или оштетување на сервиските броеви го поништува гарантниот договор за купените производи.

11. Покривањето на гаранцијата не вклучува чистење, одржување, технички преглед; или издавање на техничка експертиза.

12. Махсон S.A не одговара за губење на софтвер или податоци складирани на производот додека се поправа. Препорачливо е да направите резервни копии на софтвер и податоци.

13. Гаранцијата не му дава на Купувачот никакво право да бара каква било сметка за профитот што произлегува од дефект / оштетување на производот или изгубени профити поради губење на податоци складирани на тврдиот диск или друг уред за складирање на податоци

Гаранцијата на производот не ги исклучува, ограничува или суспендира правата на Купувачот кои произлегуваат од неусогласеност на производот

Информации за SAR

Овој телефон ги исполнува сите меѓународни стандарди што се однесуваат на влијанието на радиобрановите. Производот прима и емитува радио бранови. Намената е да ги исполни сите безбедносни барања што се однесуваат на влијанието на радиобрановите препорачани со меѓународни упатства. Овие упатства беа развиени од Меѓународната комисија за заштита од нејонизирачко зрачење (ICNIRP), независна научна организација со голема безбедносна граница за заштита на сите луѓе без оглед на нивната возраст и здравствена состојба. Во препораките што се однесуваат на влијанието на радиобрановите, се користи терминот Специфична стапка на апсорпција (SAR). Како што е препорачано од ICNIRP, граничната вредност на SAR за преносна опрема е 2,0 вати за килограм (W / kg). SAR вредноста се одредува при максимална моќност на пренесување; вистинската вредност на SAR додека работи производот е обично пониска од посоченото ниво. Ваквите разлики произлегуваат од автоматските промени во напојувањето на уредот потребни за да се осигура дека уредот работи на минимално ниво на напојување што е потребно за да биде поврзан со мрежата. Иако вредностите на SAR може да варираат за различни модели на телефони или дури и

за различни позиции на истиот модел, сите тие се во согласност со прописите што се однесуваат на безбедно ниво на зрачење. Според тековните истражувања на СЗО, нема потреба да се применуваат посебни ограничувања при користење на преносни уреди. Според СЗО, за да се намали зрачењето, треба да се намали должината на разговорот, или да се користат слушалки или звучник или телефонот да не се држи во близина на главата или телото.

Во случај на овој модел, најголемата измерена вредност на SAR во тестовите е 0,557W / kg (10g).

Понатаму, вредностите на SAR може да варираат поради локалните регулативи кои се однесуваат на извештаите и тест барањата и поради различните фреквенции во дадена мрежа.

5. Заштитете ја животната средина

Белешка: Телефонот ја следи Европската директива за отпад од електрична и електронска опрема 2002/96 / EC (WEEE) и Полскиот закон за отпад од електрична и електронска опрема. Таквото лого ни кажува дека опремата, по употребата, не смее да се фрла во нормален проток на отпад.

Белешка: Никогаш не фрлајте го вашиот телефон и додатоци на комунален цврст отпад !!! Производот треба да се користи само на овластени места.

Правилното ракување со отпад од електрична и електронска опрема помага да се избегнат опасностите по здравјето и животната средина кои произлегуваат од присуство на опасни компоненти и од неправилно складирање и употреба на таква опрема! Со цел да се олесни рециклирањето на материјалите што се користат за производство на пакувањето на телефонот, следете ги упатствата за рециклирање за одредена област за овој вид отпад.

Declaration of Conformity 07/2015/EC

Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy declares under its sole responsibility that

**dual-band mobile telephone GSM to be used in public networks 900/1800 Mhz
Maxcom MM428BB**

conforms with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment and conforms with key requirements of the Directive 1999/5/EC on Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

The telephone conforms with the harmonized standards listed below:

**Health Protection
& Safety**

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011
EN 50332-2:2013

**Specific Absorption
Rate (SAR):**

EN50360:2001/A1-2012, EN50566:2013
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010

**Electromagnetic
Compatibility**

EN 301 489-1V1.9.2
EN 301 489-7V1.3.1

Radio Connectivity:

EN301 511 V9.0.2

Assessment of conformity, mentioned in the Article 10 and described in details in Annex IV to the Directive 1999/5/EC, was performed in cooperation with the following organization:

**Phoenix Testlab: Identification: 0700
Expertise No. 15-210220a**

Technical reports and certificates:

Report nr: STR15068193S-2 (EN60950-1:2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011)
Report nr: STR15068193S (EN60950-1:2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011)
Report nr: TR15068193S-1 (EN 50332-2:2013)
Report nr: STR15068193H (EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010, EN 50360:2001+A1:2012; EN 50566:2013)
Report nr: STR15068193E-2 (EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-7 V1.3.1
Report nr: STR15068193E-1 (EN 301 511 V9.0.2)

The two last digits of the year in which CE was first affixed: 15

Place and date

Tychy, August 18, 2015

[Stamped by Maxcom]

Name and last name of the authorized person

[Signed and stamped by Adam Grzys, Project Manager, Maxcom SA]

Некои информации во ова упатство за употреба може да варираат во зависност од конфигурацијата на телефонот. Тоа зависи од инсталираниот софтвер, давателот на услуги и СИМ-картичката. Производителот го ограничува нивното право да го надгради производот или неговите карактеристики без претходно известување.

**MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLAND
tel. +48 32 327 70 89
fax +48 32 327 78 60**

**www.maxcom.pl
office@maxcom.pl**

CE 0700